



CERTIFICATE NUMBER
FOR-T2266191

ISSUING OFFICE
Yokohama SED

CERTIFICATE OF FORGING FACILITY AND PROCESS APPROVAL

This is to certify that a representative of ABS did, at the request of

CZECH PRECISION FORGE A.S.

TYLOVA 1/57, PILSEN, Czech Republic, 301 00

attend its facilities as indicated in the ABS Pilsen Port port office survey report number 5241033 dated 25 April 2022 in order to carry out a survey of the facilities and associated quality procedures. The facility is considered capable of manufacturing

Other and Steel Forging components for marine applications

in accordance with the ABS Approval letter (Reference T2266191), ABS Rules, designated standards and ABS approved drawings. The approval is valid till 06 September 2027 subject to adherence to relevant ABS Rules, Survey requirements and annual endorsement by an ABS representative.

Marcus Cridland
Chief Metallurgist, ABS

ISSUE DATE: 25 April 2022

EXPIRY DATE: 06 September 2027

FIRST ANNUAL
ENDORSEMENT: **WO# 5844 969**
19 MAY 23

SECOND ANNUAL
ENDORSEMENT: **WO# 6368 264**
22 APR 24

THIRD ANNUAL
ENDORSEMENT: **WO# 6942 270**
22 APR 25

FOURTH ANNUAL
ENDORSEMENT:



NOTE: This certificate evidences compliance with one or more of the Rules, Guides, standards or other criteria of ABS or a statutory, industrial or manufacturer's standards. It is issued solely for the use of ABS, its committees, its clients or other authorized entities. This Certificate is a representation only that the structure, item of material, equipment, machinery or any other item covered by this Certificate has met one or more of the Rules, Guides, standards or other criteria of ABS as of the date of issue. Parties are advised to review the Rules for the scope and conditions of classification and to review the survey records for a full description of any restrictions or limitation on the vessel's service or surveys. The validity, applicability and interpretation of this Certificate is governed by the Rules and standards of ABS who shall remain the sole judge thereof. Nothing contained in this Certificate or in any notation made in contemplation of this Certificate shall be deemed to relieve any designer, builder, owner, manufacturer, seller, supplier, repairer, operator or other entity of any warranty express or implied.



Marine & Offshore

Certificate number: SMS.W.II./55261/G.0

www.veristar.com

RECOGNITION FOR BV MODE II SCHEME

CZECH PRECISION FORGE a.s.
Plzen - CZECH REPUBLIC

Summary of the range of the recognition which is detailed in the subsequent page(s):

PRODUCTION OF DIE AND SMITH FORGINGS MADE OF C, C-Mn AND ALLOYED STEELS

This certificate is issued to attest that Bureau Veritas Marine & Offshore has performed, at the above company's request and in compliance with the requirements of NR320, a satisfactory assessment of the manufacturing facilities and associated quality procedures related to the range of the recognition.

This certificate will expire on: 09 Jan 2028

For BUREAU VERITAS,
At BV ULM, on 24 Apr 2024,
Bernd Schaechterle

This certificate was created electronically and is valid without signature



This certificate remains valid until the date stated above, unless cancelled or revoked, provided the conditions indicated in the subsequent page(s) are complied with. This certificate is issued within the scope of the General Conditions of Bureau Veritas Marine & Offshore available on the internet site www.veristar.com. Any Person not a party to the contract pursuant to which this document is delivered may not assert a claim against Bureau Veritas Marine & Offshore for any liability arising out of errors or omissions which may be contained in said document, or for errors of judgement, fault or negligence committed by personnel of the Society or of its Agents in establishment or issuance of this document, and in connection with any activities for which it may provide.

The electronic version is available at: <http://www.veristarpn.com/veristarnb/jsp/viewPublicPdfRecognition.jsp?id=9zhizxwbt8>

BV Mod. Ad.E 697 June 2017

This certificate consists of 2 page(s)

THE SCHEDULE OF RECOGNITION

1. RANGE OF THE RECOGNITION

The products corresponding to the categories listed in the table below are to be certified individually or per batch by Bureau Veritas Marine & Offshore in compliance with the applicable requirements (IBV products as defined in NR320).

Generic product	Description
FORGING	Die forgings made from C, C-Mn, low and high alloyed steels in weight from 100 to 700 Kgs or diameter less than or equal to 200mm.
FORGING	Smith forgings made from C, C-Mn, low and high alloyed steels in weight from 100 to 1000 Kgs or diameter less than or equal to 200mm.

2. LIMITATIONS

The certificates listed in the range of recognition are to be valid, as applicable.

Bureau Veritas Marine & Offshore is to be informed immediately of any modification to manufacturing facilities and associated quality procedures in order to agree on appropriate actions.

CZECH PRECISION FORGE a.s. has to apply for the periodical audits as agreed with Bureau Veritas Marine & Offshore.

3. PERIMETER OF CERTIFICATION

Quality system of following site(s) has been assessed:

CZECH PRECISION FORGE a.s. - Plzen - CZECH REPUBLIC

4. REMARKS

Recognized workshop address:

Tylova 1/57
301 00 Plzen
Czech Republic

*** END OF CERTIFICATE ***



Marine & Offshore

Certificate number: SMS.W.II./55261/G.0

www.veristar.com

RECOGNITION FOR BV MODE II SCHEME

CZECH PRECISION FORGE a.s.
Plzen - CZECH REPUBLIC

Summary of the range of the recognition which is detailed in the subsequent page(s):

PRODUCTION OF DIE AND SMITH FORGINGS MADE OF C, C-Mn AND ALLOYED STEELS

This certificate is issued to attest that Bureau Veritas Marine & Offshore has performed, at the above company's request and in compliance with the requirements of NR320, a satisfactory assessment of the manufacturing facilities and associated quality procedures related to the range of the recognition.

This certificate will expire on: 09 Jan 2028

For BUREAU VERITAS,
At BV ULM, on 24 Apr 2024,
Bernd Schaechterle

This certificate was created electronically and is valid without signature



This certificate remains valid until the date stated above, unless cancelled or revoked, provided the conditions indicated in the subsequent page(s) are complied with. This certificate is issued within the scope of the General Conditions of Bureau Veritas Marine & Offshore available on the internet site www.veristar.com. Any Person not a party to the contract pursuant to which this document is delivered may not assert a claim against Bureau Veritas Marine & Offshore for any liability arising out of errors or omissions which may be contained in said document, or for errors of judgement, fault or negligence committed by personnel of the Society or of its Agents in establishment or issuance of this document, and in connection with any activities for which it may provide.

The electronic version is available at: <http://www.veristarpn.com/veristarnb/jsp/viewPublicPdfRecognition.jsp?id=9zhizxwbt8>

BV Mod. Ad.E 697 June 2017

This certificate consists of 2 page(s)

THE SCHEDULE OF RECOGNITION

1. RANGE OF THE RECOGNITION

The products corresponding to the categories listed in the table below are to be certified individually or per batch by Bureau Veritas Marine & Offshore in compliance with the applicable requirements (IBV products as defined in NR320).

Generic product	Description
FORGING	Die forgings made from C, C-Mn, low and high alloyed steels in weight from 100 to 700 Kgs or diameter less than or equal to 200mm.
FORGING	Smith forgings made from C, C-Mn, low and high alloyed steels in weight from 100 to 1000 Kgs or diameter less than or equal to 200mm.

2. LIMITATIONS

The certificates listed in the range of recognition are to be valid, as applicable.

Bureau Veritas Marine & Offshore is to be informed immediately of any modification to manufacturing facilities and associated quality procedures in order to agree on appropriate actions.

CZECH PRECISION FORGE a.s. has to apply for the periodical audits as agreed with Bureau Veritas Marine & Offshore.

3. PERIMETER OF CERTIFICATION

Quality system of following site(s) has been assessed:

CZECH PRECISION FORGE a.s. - Plzen - CZECH REPUBLIC

4. REMARKS

Recognized workshop address:

Tylova 1/57
301 00 Plzen
Czech Republic

*** END OF CERTIFICATE ***



České dráhy, a.s.

Generální ředitelství
Odbor servisu kolejových vozidel
Nábřeží L. Svobody 1222
CZ - 110 15 Praha 1

Evidenční číslo: **332**

V Praze dne: 24. 03. 2023

OSVĚDČENÍ O ZPŮSOBILOSTI DODAVATELE

CZECH PRECISION FORGE a.s.

Tylova 1/57, Jižní Předměstí

301 00 Plzeň

IČ: 26700239

Výše uvedená organizace prokázala, že je ve smyslu předpisu ČD V6/2 ve znění pozdějších předpisů způsobilá provádět pro České dráhy, a.s. a jejich dceřiné společnosti níže uvedené činnosti, spadající do oblasti Bezpečnostně relevantních aspektů, daných předpisem ČD V6/1 ve znění pozdějších předpisů:

- 1. Výroba a dodávky zápustkových a volně kovaných výkovků ze železných a neželezných kovů, určených pro železniční kolejová vozidla dle platné dokumentace.**
- 2. Výroba a dodávky volně kovaných výkovků náprav (i hrubovaných), určených pro železniční kolejová vozidla dle platné dokumentace**

za těchto podmínek:

- a) při shora uvedené činnosti musí být dodržována ustanovení platných předpisů Skupiny ČD, příslušných norem a vyhlášek, ustanovení zákona č. 263/016 Sb. ve znění pozdějších předpisů, použita platná a schválená technická dokumentace včetně Technických podmínek a využívány kooperace, uvedené v Příloze tohoto Osvědčení,
- b) kooperace musí být prováděny pouze s organizacemi, vyhovujícími předpisu ČD V6/2 ve znění pozdějších předpisů,
- c) Odbor servisu kolejových vozidel GŘ Českých drah, a.s. si vyhrazuje právo provedení kontrolního Zákaznického systémového auditu a případné následné omezení rozsahu činnosti nebo zrušení tohoto Osvědčení,
- d) při shora uvedené činnosti nesmí dodavatel porušit práva k duševnímu vlastnictví ve smyslu Zákona č. 121/2000 Sb., č. 14/1993 Sb., 207/2000 Sb., 527/1990 Sb., 478/1992 Sb. a souvisejících předpisů. Prověřování práv k duševnímu vlastnictví není součástí Zákaznického systémového auditu,
- e) při shora uvedené činnosti nesmí organizace využívat svařování, a to ani v kooperaci,
- f) při shora uvedené činnosti nesmí organizace využívat lepení, a to ani v kooperaci
- g) v případě nutnosti defektoskopické kontroly dílů železničních kolejových vozidel nebo jejich podsestav (sektor RS a metoda UT) musí být tato činnost prováděna pouze v kooperaci s oprávněnou organizací ve smyslu platných předpisů,
- h) zákaznický produktový audit se provádí dle předpisu ČD V 6/1 ve znění pozdějších předpisů.

Vydané Osvědčení ruší zároveň Osvědčení evidenční číslo 332 ze dne 05. 03. 2020

Platnost Osvědčení je stanovena do: 31. 03. 2026


.....
Za Odbor servisu kolejových vozidel GŘ Českých drah, a.s.



Herstellerbezogene Produktqualifikation für Schienenfahrzeugeile



Manufacturer-Related Product Qualification for railway rolling stock components

Zertifikat Nr. / Certificate no.: 5602024

Czech Precision Forge a.s.
Tylova 1/57
30100 Plzen
Tschechien / Czech Republic

Geltungsbereich / Scope of qualification

Produktgruppe (PG) (s. Anlage 1) Product groups (PG) (see annex 1)	Fertigungsschritte Manufacturing steps	Werkstoffgruppen (WG) Material group (WG)
PG 11: Allgemeine Bauteile General components	Schmieden / forging EN 10250, EN 10254 Wärmebehandlung Heat treatment Intern / internal	WG S1: EN 10025 Baustahl construction steel WG S2: ISO 683-1 unlegierter Vergütungsstahl unalloyed heat-treatable steel WG S3: ISO 683-2 legierter Vergütungsstahl alloyed heat-treatable steel

Verwendetes Herstellerzeichen / Manufacturer's mark used



Grundlagen der Qualifikation / Basis of qualification:

- Bewertung der Fertigungsschritte und Prüfeinrichtungen am: 19.09., 17.10. und 05.12.2023
Evaluation of manufacturing steps and testing facilities
- Herstellererklärung vom 28.08.2023
Manufacturer declaration from
- Produktprüfungen: ☒ intern/internal, ☒ extern/external
Product testing
- Auditbericht Nr. vom: HPQ-FE.EF42-23-072-0560 vom 03.01.2024
Audit report no.

Bemerkungen zum Geltungsbereich und allgemeine Einschränkungen:

Remarks to the scope of qualification and general restrictions

- gemäß Anlage 2 zum Zertifikat
In acc. with annex 2 to the certificate

Geltungsdauer / Period of validity: **Okt./Oct 2026**

Deutsche Bahn AG
Qualitätssicherung Beschaffung Schienenfahrzeuge und Schienenfahrzeugeile
Produktqualifikationen FE.EF 42

Kontaktadresse / contact address: HPQ-SFZ@deutschebahn.com

Berlin, den 04.01.2024

Klaus
Bismark

Digital
unterscriben
von Klaus Bismark

Christian
Pohlmann

Digital
unterscriben von
Christian Pohlmann

Anlage/Annex 1 – Produktgruppen/Product groups

Nr. LgP	Bauteilbenennung	Bemerkung
Produktgruppe/Product group 1 – Sicherheitsglas/windscreens		
340	Stirnwandfenster, Frontscheibe (inkl. Scheibenheizung) / End wall window, windscreen (incl. heating system)	
Produktgruppe/Product group 2 – Radsatzkomponenten/wheelset components		
450	Radsatz (komplett) / wheelset (complete)	
452	Vollrad / Monobloc wheel	
454	Radkörper / Wheel centre	
455	Radreifen / Wheel Tyre	
461, 462	Radsatzwelle mit/ohne Längsbohrung / Axle with/without central bore	
463	Radsatzwelle mit Molybdänbeschichtung / Molybdenum-coated axle	
Produktgruppe/Product group 3 – Radsatzlager/axle box bearings		
468	Wälzlager für Radsatzlager / Roller bearing for axlebox	
469	Bestandteile des Wälzlagers: Innenring, Außenring / Roller bearing components: inner and outer rings	
Produktgruppe/Product group 4 – Radsatzlagergehäuse/axle box housing		
466	Radsatzlagergehäuse, Achslagergehäuse / Axle box housing, axle bearing housing	
Produktgruppe/Product group 5 – Federn/springs		
390/419	Schraubenfedern / Coil springs	
395/423	Blattragfeder (komplett) / Federblatt (einzeln) / Laminated suspension spring (complete)/spring leaf (individual)	
Produktgruppe/Product group 6 – Bremsscheiben und Naben / brake discs and hubs		
1597-1	Reibringe und Segmente der Bremsscheibe / Friction rings and segments of brake discs	Rohteile, unbearbeitet / raw parts without machining
1597-2	Nabe / Hub	
Produktgruppe/Product group 7 – Großgehäuse/large casing		
268	Kuppelkopf, Kupplungskopf/Kupplungskopfgehäuse, Fangmaul / Coupler head/coupling head/coupling head housing/catcher	
800, 850	Getriebegehäuse / Gearbox housing	
820	Fahrmotorgehäuse / Traction motor housing	
843	Antriebshohlwelle, Radsatzhohlwelle / Hollow drive shaft, hollow axle	
846	Hohlwellengehäuse / Hollow shaft casing	
947	Bremswelle, Bremshohlwelle / Brake shaft, hollow brake shaft	
Produktgruppe/Product group 8 – Zughaken/draw hooks		
300	Zughaken / Draw hook	
Produktgruppe/Product group 10 – Zugstangen/draw bars		
308	Zugstange, Gabelzugstange / Drawbar, forked drawbar	
Produktgruppe/Product group 11 – Allgemeine Bauteile/general components		
171	Konsole / Lagerbock / Aufhängung (Kraftübertragung Fahrwerk-/ Drehgestell zu Fahrzeugkasten) / Bracket/bearer/suspension system (power trans-mission between the running gear/truck and the vehicle body)	Fahrzeugkasten - Anschweißteile, An- und Aufbauten / Welded-on parts, vehicle body fittings and structures
285	Mittelgelenk, Wagenkastengelenk / Central articulated joint, car body articulated joint	Zug- u. Stoßeinrichtung, Kupplung / Buffing and draw gear, coupler
293	Hülse, Stößel, Pufferteller / Sleeves, plungers and buffer heads	Seitenpuffer/Hülsenpuffer / Side/self-contained buffers
295	Stoßverzeherelement (aus Stahl, reversibel, z. B. Ringfeder, Reibungsfeder) / Impact protection element (steel, reversible, e.g. annular springs, friction springs)	Stoßverzeherelemente / Buffing gear, Impact protection elements
372	Langträger, Drehgestellwange, Schwanenhalsträger / Solebar, truck side member	Drehgestell (komplett) - Tragende Strukturen, Rahmen/Drehgestellrahmen / Chassis/running gear/truck (complete), load-bearing structures
373	Querträger / Crossbeam	
376	Wiegenpendel / Suspension rod	
377	Wiegenträger/Traverse / Truck bolster/beam	
378	Federträger, Wanne / Spring bracket, hollow shaft	Tragende Strukturen der Sekundär-Federstufe - Wiege, Wiegensystem / Load bearing structure of the secondary suspension stage
397	Federaufhängung, Federlagerung, Federführung / Spring suspension, spring bearing, spring guide	
400	Federbock / Spring hanger	
401	Federbolzen / Spring bolt	
414	Radsatzhalter / Wheelset bracket	Luftfedersystem (komplett) / Pneumatic spring system (complete)
426	Traverse, Luftfederträger / Beam, pneumatic spring bracket	
444	Schlingerdämpferkonsole, Drehdämpferkonsole / Yaw damper bracket, rotation damper bracket	
447	Torsionswelle, Torsionsstab / Torsion shaft, torsion bar	
467	Gehäuseringe / Casing sleeves	Radsatzlager vollständig / Axle box complete
484	Zug-Druck-Stange, Anlenkstange / Push-pull bar, link rod	Fahrwerk- Fahrzeugkastenverbindung - Anlenkung, Zugkraftanlenkung, Längsanlenkung / Running gear-vehicle body connection, Articulation, tensile force articulation, lengthwise articulation
485	Kuppelstange / Coupling element/coupling rod	
486	Gehäuse für Zugkraftanlenkung / Tensile force articulation system housing	
488	Anschlagbock für Drehgestell / Truck stop block	
492	Drehzapfen, Drehpfannenbolzen / Truck pivot, central casting pins	Drehzapfen, Drehpfanne, Drehkranz / Truck pivot, central casting, slewing rim
497	Drehpfanne obere/untere / Central casting upper/lower	
498	Drehkranz / Slewing rim	
501	Torsionsstab (inkl. Hebel), Torsionswelle / Torsion bar (including level), torsion shaft	
502	Zug- Druckstange für Torsionsstab / Drawbar for torsion bar	Wankstützsystem / Anti-roll system
503	Wankstützlagerung / Roll bar bearing	
509	Pendel für Drehmomentstütze / Pendulum for torque reaction bar	
531	Aufhängung Bremsen (z. B. von Bremstraversen u. ä.) / Brake suspension system (e.g. from brake beam inter alia)	
532	Dämpfungsbefestigungskonsolen / Damper mounting brackets	Bauteile mit der Funktion: Abstützung; Fahrwerk - Anbauten / Parts with a supporting -bearing role; Brackets, suspension systems
544	Neigetraverse inkl. Aufhängung / Tilting crossbeam including suspension	
545	Wiegenpendel, Neigependel / Suspension rod, tilting pendulum	
546	Kugelgelenke, Gelenklager / Ball-and-socket joint, articulated joint	
547	Wiegenträger / Truck bolster	Neigesystem - Aktorik - Neigetechnik mechanisch / Tilt system - Actuating elements - Tilting mechanism, mechanical
548	Pendelträger, Pendelverbindung / Pendulum carrier, pendulum connection	
707	Tragrahmen-, Tragkonstruktion für Generator, Ständergehäuse / Supporting frame, supporting structure for generator, stator casing	
821	Lagerschild: AS- und BS-Seite / Bearing shield: driven and non-driven end	
836	Pendel der Fahrmotor- und Antriebsaufhängung / Traction motor and drive suspension system pendulum	Hauptgeneratorsystem (Traktionsgenerator) / Main generator system (traction generator)
872	Treibstange, Kuppelstange / Connecting rod, coupling rod	
874	Drehmomentstütze / Torque dampers	
954	Bremsbrücke / Brake bridge	
955	Bremszangenhebel/Bremshebel / Brake caliper/brake caliper lever	Stangenantrieb, Kettenantrieb / Rod drive, chain drive
956	Konsole / Bracket	
957	Gehäuse / Housing	
958	Hauptaufhängung / Befestigung (Bolzen, Hängelasche u. ä.) / Main suspension/mounting (pins, suspension bracket inter alia)	
961	Hauptaufhängung / Befestigung (Bolzen, Hängelasche u. ä.) / Main suspension/mounting (pins, suspension lug, etc.)	Bremssystem, Aktorik Bremse - Kraftübertragung - Bremszangeneinheit / Brake actuating elements- Brake caliper unit
962	Hebel / Lever	
963	Gehäuse / Housing	
967	Bremstrommel / Brake drum	
978-2	Bremstraverse, Bremsträger, Bremsbalken / Brake tie bar, brake flange, brake beam	Bremsklotzeinheit, Klotzbremse (kompakt) / Brake block unit, block brake (self-contained)
998	Integralträger / Integral beam	
999	Tragarm / Support arm	
1000	Spurhalter komplett, Haltebock / Trackholder complete, retaining bracket	
1001	Bremssstütze, Bremskraftstütze, komplett / Brake support, braking force support, complete	Lineare Wirbelstrombremse WB (komplett) / Linear eddy-current brake (complete)
1005	Bügel, Halter / Clamp, bracket (Aufhängung/Absehung / Suspension/lowering system)	
1008	Tragrahmen / Support frame	
1009	Spurhalter (komplett) / Trackholder (complete)	
1010	Spurhalterkopf / Trackholder head	Magnetschienenbremse Mg (komplett) / Electromagnetic rail brake (complete)
1012	Zugbügel, Schubbügel / Pull bow, thrust bow	
1013	Mitnehmer, Mitnehmerstange, Mitnehmeranschlag / Driver, driver stem, driver stop	
1014	Aufhängebock / Suspension stand	
Produktgruppe/Product group 12 - allgemeine Bauteile mit Zusatzprüfung / general components with special testing		
402	Federschaken / Spring shackle	Schraubenkupplung / Screw coupling
978-1	Bremsdreieck / Brake triangles	
969	Bremsklotzsohlen / Brake blocks	
304	Kupplungsbolzen, -bügel, -laschen, -spindeln / Coupling pins, looped coupling links, coupling links, coupling nuts, coupling screws	
311	Kupplungsbolzen / Coupling bolt	Zugstange / Drawbar, forked drawbar

Bemerkungen zum Geltungsbereich / Remarks to the scope of qualification:

- Keine/none

Allgemeine Einschränkungen zur Herstellerbezogenen Produktqualifikation / General restrictions to Manufacturer-Related Product Qualification:

- Ausgenommen sind Produkte, die durch gesonderte nicht im Zertifikat enthaltende Bahnnormen beschrieben sind und eine separate Herstellerbezogene Produktqualifikation verlangen.
This qualification does not cover products which require a separate manufacturer-related product qualification by the applicable Deutsche Bahn standards.
- Erforderliche und bisher nicht erbrachte Typprüfungen sind durch dieses Zertifikat nicht abgedeckt. Sie sind im Rahmen von Erstmusterprüfungen des jeweiligen Produktes nachzuweisen.
Required and not yet performed type tests are not covered by this certificate. The evidence of these must be provided in the context of first article inspection of the respective product.
- Für die Ausführung von Schweißarbeiten an Produkten der Deutschen Bahn AG oder deren Unterlieferanten ist eine Eignungsbescheinigung zum Schweißen von Schienenfahrzeugen und -fahrzeugteilen nach EN 15085-2 und Richtlinie 951 der Deutschen Bahn AG erforderlich.
The certification in according to EN 15085-2 and DB AG directive 951 is necessary for welding of rail vehicle parts.
- Externe Wärmebehandlungen dürfen ausschließlich bei durch die Deutsche Bahn AG qualifizierten Firmen durchgeführt werden.
Exclusively subcontractors qualified by the Deutsche Bahn AG can be authorized to carry out the heat treatment.

Folgende Leistungen sind kostenpflichtig / The following services are subject to charge:

- Neuausstellung eines Zertifikats aufgrund Eigentümerwechsel, Änderung des Firmennamens oder des Geltungsbereichs
Re-issuing the certificate because of a change of ownership, a change of the company name or a change in the scope of this qualification

Informationspflicht / Information duties:

- Die Erteilung einer Herstellerbezogenen Produktqualifikation (HPQ) basiert immer auf dem zum Zeitpunkt des Audits festgestellten Zustand. Alle danach geplanten oder ggfs. durchgeführten wesentlichen Veränderungen von Prozessen oder maschinellen Anlagen sind durch den Hersteller grundsätzlich vorab und unaufgefordert der Deutschen Bahn AG anzuzeigen. Über daraus resultierende Maßnahmen ist im Einzelfall durch die Deutsche Bahn AG zu entscheiden.
The issue of a manufacturer related product qualification (HPQ) is always based on the state determined at the time of the audit. All essential changes of processes or manufacturing systems/equipment that are planned or carried out subsequently must always be notified by the manufacturer to DB AG in advance. DB AG shall decide necessary actions in individual cases.
- Eine Verletzung der Informationspflicht kann zum Entzug der HPQ führen.
A violation of the information obligation may lead to the withdrawal of HPQ.
- Falls auf Grund von Qualitätsproblemen der aktuelle Status der Herstellerbezogenen Produktqualifikation in Zweifel gezogen wird oder ein Hersteller wichtige Bedingungen der Qualifikation missachtet, kann die Qualifikation entzogen werden.
The qualification may be withdrawn, if quality problems arise that cast doubt on the current status of this qualification or if a manufacturer disregards important conditions of this qualification.

CERTIFIKÁT SYSTÉMU ŘÍZENÍ

Číslo certifikátu:
254882-2018-AQ-CZS-RvA

Datum původní certifikace:
5. březen 2004

Platnost:
30. leden 2024 – 29. leden 2027

Tímto se potvrzuje, že systém řízení společnosti

CZECH PRECISION FORGE a.s.

Tylova 1/57, Jižní Předměstí, 301 00 Plzeň, Česká republika

byl shledán shodným s požadavky normy systému managementu kvality:

ISO 9001:2015

Certifikát je platný pro následující rozsah:

Výroba a prodej uzavřených a volných zápustkových výkovků.

Místo a datum vystavení:
Barendrecht, 28. leden 2025

Za vystavující jednotku:
DNV - Business Assurance
Zwolsseweg 1, 2994 LB Barendrecht,
Netherlands



Erie Koek
Představitel vedení

MANAGEMENT SYSTEM CERTIFICATE

Certificate no.:
254882-2018-AQ-CZS-RvA

Initial certification date:
05 March 2004

Valid:
30 January 2024 – 29 January 2027

This is to certify that the management system of
CZECH PRECISION FORGE a.s.
Tylova 1/57, Jižní Předměstí, 301 00 Plzeň, Czech Republic

has been found to conform to the Quality Management System standard:
ISO 9001:2015

This certificate is valid for the following scope:
Manufacturing and sale of closed and open die forgings.

Place and date:
Barendrecht, 28 January 2025

For the issuing office:
DNV - Business Assurance
Zwolsseweg 1, 2994 LB Barendrecht,
Netherlands



Erie Koek
Management Representative

APPROVAL OF MANUFACTURER CERTIFICATE

Certificate No:
AMMM00000E9
Revision No:
2

This is to certify:

That

CZECH PRECISION FORGE a.s.
Tylova 1/57, Plzen,
Czech Republic

is an approved manufacturer of
Steel Forgings

in accordance with

DNV rules for classification – Ships

and the following particulars:

Application area	Forgings for hull structures and equipment
Steel type	Forgings for shafting and machinery
	Carbon and carbon-manganese,
	Alloy,
	See page 2
Forging method	Open die forging, closed die forging
Max. weight	3 500 kg
Heat treatment condition	See page 2

Manufacturer(s) approved by this certificate is/are accepted to deliver according to DNV GL, DNV and GL rules.
Materials to be applied to DNV classed object shall fulfill the material requirements in the applicable DNV class rules.

Issued at **Hamburg** on **2022-12-28**

This Certificate is valid until **2025-12-31**.

DNV local unit: **Prague CMC**

Approval Engineer: **Christian Wildhagen**



for **DNV**

Digitally Signed By: Hachmoeller, Ludger

Location: DNV Hamburg, Germany

Signing Date: 28.12.2022 , on behalf of

Thorsten Lohmann
Head of Section

LEGAL DISCLAIMER: Unless otherwise stated in the applicable contract with the holder of this document, or following from mandatory law, the liability of DNV AS, its parent companies and their subsidiaries as well as their officers, directors and employees ("DNV") arising from or in connection with the services rendered for the purpose of the issuance of this document or reliance thereon, whether in contract or in tort (including negligence), shall be limited to direct losses and under any circumstance be limited to 300,000 USD.



Particulars of the approval

Forgings for hull structures and equipment

Steel type	Grade ³⁾	Forging method ¹⁾	Max. weight [kg]	Max. thickness [mm]	Heat treatment condition ²⁾
C and C-Mn	NV F400UW, NV F440UW, NV F480UW, NV F520UW, NV F560UW, NV F600UW	OD, CD	3 500	500	N, NT, QT
Alloy	NV F550AW, NV F600AW, NV F650AW	OD, CD	3 500	500	QT

Forgings for shafting and machinery

Steel type	Grade ³⁾	Forging method ¹⁾	Max. weight [kg]	Max. thickness [mm]	Heat treatment condition ²⁾
C and C-Mn	NV F400U, NV F440U, NV F480U, NV F520U, NV F560U, NV F600U, NV F640U, NV F680U, NV F720U, NV F760U	OD, CD	3 500	500	N, NT, QT
Alloy	NV F600A, NV F700A, NV F800A, NV F900A, NV F1000A, NV F1100A	OD, CD	3 500	500	QT

Remarks:

- ¹⁾ OD: Open die forging
CD: Closed die forging
- ²⁾ QT: Quenched and tempered
N: Normalized
NT: Normalized and tempered
- ³⁾ Incl. equivalent grades in acc. to other standards



Aluminium Alloy Plates, Sections, Bars, Castings & Forgings

Manufacturer **CZECH PRECISION FORGE a.s.**

Address Tylova 1/57, Plzeň, 301 00, Czech Republic

Type Forgings

Aluminium Alloy

This approval is subject to compliance with the Rules for the Manufacture, Testing and Certification of Materials. The full details of the processes and grades to which this approval applies are given on subsequent pages of this certificate.

This certificate is issued to the named manufacturer, and is valid until the expiry date specified. Lloyd's Register is to be notified of any change that may affect the validity of this certificate, and reserves the right to cancel or withdraw this certificate.



71 Fenchurch Street, London, EC3M 4BS, United Kingdom

Gavin Young

Senior Metallurgist to Lloyd's Register EMEA
A member of the Lloyd's Register group

Lloyd's Register Group Limited, its affiliates and subsidiaries and their respective officers, employees or agents are, individually and collectively, referred to in this clause as 'Lloyd's Register'. Lloyd's Register assumes no responsibility and shall not be liable to any person for any loss, damage or expense caused by reliance on the information or advice in this document or howsoever provided, unless that person has signed a contract with the relevant Lloyd's Register entity for the provision of this information or advice and in that case any responsibility or liability is exclusively on the terms and conditions set out in that contract.



Aluminium Alloy Plates, Sections, Bars, Castings & Forgings

Aluminium Alloy	Forgings	Grades	Maximum Weight	Units
Solution Treated and Precipitation Hardened	-	2618A-T6	112.00	kg

Additional Remarks

Approval covers open and closed die forgings for approved applications. Closed die forgings include turbo charger impellers.



71 Fenchurch Street, London, EC3M 4BS, United Kingdom

Lloyd's Register Group Limited, its affiliates and subsidiaries and their respective officers, employees or agents are, individually and collectively, referred to in this clause as 'Lloyd's Register'. Lloyd's Register assumes no responsibility and shall not be liable to any person for any loss, damage or expense caused by reliance on the information or advice in this document or howsoever provided, unless that person has signed a contract with the relevant Lloyd's Register entity for the provision of this information or advice and in that case any responsibility or liability is exclusively on the terms and conditions set out in that contract.



Approved Manufacturer of Steel Forgings

Manufacturer **CZECH PRECISION FORGE a.s.**

Address Tylova 1/57, Plzeň, 301 00, Czech Republic

Type Steel Forgings

This approval is subject to compliance with the Rules for the Manufacture, Testing and Certification of Materials. The full details of the processes and grades to which this approval applies are given on subsequent pages of this certificate.

This certificate is issued to the named manufacturer, and is valid until the expiry date specified. Lloyd's Register is to be notified of any change that may affect the validity of this certificate, and reserves the right to cancel or withdraw this certificate.



71 Fenchurch Street, London, EC3M 4BS, United Kingdom

Peter Amin

NDE Team - Senior Specialist to Lloyd's Register EMEA
A member of the Lloyd's Register group

Lloyd's Register Group Limited, its affiliates and subsidiaries and their respective officers, employees or agents are, individually and collectively, referred to in this clause as 'Lloyd's Register'. Lloyd's Register assumes no responsibility and shall not be liable to any person for any loss, damage or expense caused by reliance on the information or advice in this document or howsoever provided, unless that person has signed a contract with the relevant Lloyd's Register entity for the provision of this information or advice and in that case any responsibility or liability is exclusively on the terms and conditions set out in that contract.



Approved Manufacturer of Steel Forgings

Steel Forgings	Forgings	Grades	Maximum Weight	Units
-	-	Alloy	3.50	Tonnes
-	-	austenitic stainless	3.50	Tonnes
-	-	Carbon	3.50	Tonnes
-	-	Carbon-manganese	3.50	Tonnes



71 Fenchurch Street, London, EC3M 4BS, United Kingdom

Lloyd's Register Group Limited, its affiliates and subsidiaries and their respective officers, employees or agents are, individually and collectively, referred to in this clause as 'Lloyd's Register'. Lloyd's Register assumes no responsibility and shall not be liable to any person for any loss, damage or expense caused by reliance on the information or advice in this document or howsoever provided, unless that person has signed a contract with the relevant Lloyd's Register entity for the provision of this information or advice and in that case any responsibility or liability is exclusively on the terms and conditions set out in that contract.



**CERTIFICATE OF APPROVAL OF MANUFACTURERS OF
MATERIALS**

No. FAB122724XP/001

This is to certify that the manufacture of the product identified below is in compliance with the applicable requirements of the RINA Rules for the Approval of Manufacturers of Materials.

<i>Description</i>	Carbon, Carbon - manganese and low alloy steel forgings
<i>Type</i>	Manufacturing of closed and open die forgings of carbon, carbon - manganese and low alloy steel forgings (open die forgings max. weight 3500 kg closed die forgings max. weight 700 kg
<i>Manufacturer</i>	CZECH PRECISION FORGE A.S.
<i>Place of manufacture</i>	TYLOVA 1/57 301 00 Plzen CZECH REPUBLIC
<i>Reference standards</i>	RINA Rules for the approval of manufacturers of materials
<i>Reference documents</i>	-

Issued in RINA Poland Marine on November 8, 2024. This Certificate is valid until October 10, 2029



**Gdańsk Marine Manager
Senior Surveyor MMS Auditor
RINA Services S.p.A.**

Tomasz Rachwański

RINA Services S.p.A.

This certificate consists of this page and 1 enclosure



CERTIFICATE OF APPROVAL OF MANUFACTURERS OF MATERIALS

No. FAB122724XP/001

Enclosure - Page 1 of 1

Manufacturing of closed and open die forgings of carbon, carbon - manganese and low alloy steel forgings
(open die forgings max. weight 3500 kg
closed die forgings max. weight 700 kg)

APPROVAL CONDITIONS

1. Raw material as: ingots, blooms, billets, etc. to be supplied by approved Manufacturers;
2. Forgings can be supplied as per following heat treatments:
 - Normalizing;
 - Normalizing and tempering;
 - Stress relieving;
 - Quenching and tempering.

Maximum weight for heat treatment bath as follows:

- N, N+T, Q+T on heat treatment line for closed die forgings; 580 kg/pc;
- N, N+T, Q+T (heat treatment furnace load): 3500 kg/batch (load).

Survey conditions: all forgings to be used for construction of ship classed with RINA shall meet the requirements of the Rina Rules and shall be tested accordingly.

General conditions for the approval

- The approval is granted on condition that the RINA Rules for the approval, manufacture, testing and certification of materials are complied with in all respects.
- RINA is to be notified of any change of materials, manufacturing process, quality control routines that may affect the validity of this certificate.

**RINA Poland Marine November 8,
2024**

A handwritten signature in blue ink is located in the bottom right corner, overlapping the RINA logo.

Certificate

TN/AD2000-W0/20917/25

Report No. / Manufacturer No. / Validity remark:

4325364/01 / 20917 / 12.2025 - 12.2028

**Material Manufacturer
acc. to AD 2000-Merkblatt W 0**

TÜV NORD Systems GmbH & Co. KG confirms that the manufacturer
CZECH PRECISION FORGE a.s.
Tylova 1/57
CZ 301 00 Plzeň

has been inspected and recognised as a material manufacturer in accordance with the requirements of the certification scheme TNS-W0_PED-4-3 acc. to AD 2000-Merkblatt W 0.

For details, see the report and the scope of the assessment.

The manufacturer has the following requirements:

- facilities for proper manufacturing and testing,
- appropriate processes for the manufacture of the products,
- skilled personnel for the manufacture and testing of the products and
- a quality management system with corresponding records that ensures proper manufacture of the products and compliance with the requirements specified in the material specification.

Praha, Date

TÜVNORD

Digitálně podepsal
Srnc Mojmir



Certification Body

TÜV NORD Systems GmbH & Co. KG

Große Bahnstraße 31, 22525 Hamburg, Germany
tuev-nord.de | certifications@tuev-nord.de

Certificate

TN/PED-4-3/20917/25

Report No. / Manufacturer No. / Validity remark:

4325364/01 / 20917 / 12.2025 - 12.2028

Quality Management System for Manufacturers of Material for Pressure Equipment

TÜV NORD Systems GmbH & Co. KG confirms that the manufacturer

CZECH PRECISION FORGE a.s.**Tylova 1/57****CZ 301 00 Plzeň**

has implemented and applies a quality management system in relation to materials in accordance with the requirements of the certification scheme TNS-W0_PED-4-3. This quality management system has undergone a specific assessment with regard to materials in accordance with Directive 2014/68/EU, Annex I, point 4.3 to ensure the conformity of the materials and inspection certificates.

The scope of the approval is shown on the following page.

Test basis: **EN 764-5, section 4.2**Manufacturing site(s): **see above**

Place, Date

TÜVNORDDigitálně podepsal
Srnc Mojmir

Certification Body

TÜV NORD Systems GmbH & Co. KG

Große Bahnstraße 31, 22525 Hamburg, Germany

tuev-nord.de | certifications@tuev-nord.de

Scope of Approval

TN/PED-4-3/20917/25

Report No. / Manufacturer No. / Validity remark:

4325364/01 / 20917 / 12.2025 - 12.2028

The QM system in relation to materials was assessed on the basis of:

Manufacturing Process	Product type	Material type	Dimensions
hot formed	forgings	martensitic steel	$197 \leq t \leq 410$

The scope of the certification results from EN 764-5, section 4.2.2 and is not limited to specific product standards. This means that standards other than the EN standards can also be used, such as ASME or ASTM. It should be noted that a PMA (Particular Materials Appraisal) according to 2014/68/EU may be required for the manufacturer of the pressure equipment in such cases.

TÜV NORD Systems GmbH & Co. KG | Große Bahnstraße 31 | 22525 Hamburg | Germany

EU-based, independent body for the certification of quality management systems of material manufacturers. TÜV NORD Systems GmbH & Co. KG has demonstrated its expertise in the assessment of material manufacturers as Notified Body 0045 as part of the recognition procedure.

TÜV®

TÜVNORDGROUP